

KONZERT

KV 447

(Allegro)

Horn in Es

Klavier

Str.
p

(Tutti)

f

Tutti

VI.

p

10

14

Musical score for measures 14-16. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a complex rhythmic pattern with many beamed eighth and sixteenth notes. There are several rests in the treble staff, particularly in the first and third measures.

17

Musical score for measures 17-19. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats. The music continues with dense rhythmic patterns. The word "Tutti" is written above the bass staff in the second measure, and a dynamic marking "f" (forte) is placed above the bass staff in the third measure. The word "cresc." (crescendo) is written below the bass staff in the first measure.

20

Musical score for measures 20-22. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats. The music features a mix of rhythmic patterns, including some longer notes in the treble staff and a steady eighth-note accompaniment in the bass staff.

23

Musical score for measures 23-25. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats. The music continues with rhythmic patterns. A dynamic marking "p" (piano) is placed below the treble staff in the third measure, and the marking "VI." is placed above the treble staff in the same measure. The bass staff has a few rests in the final two measures.

Horn in F

KONZERT

KV 447

(Allegro)

VI. I

p

2 (Tutti)

1

10

17 Klar.

(Solo)

32

3

42

tr

49

3

57

63

1

tr

70

14 Klar.

90

2

100

107

8

KONZERT

Horn in Es

(Allegro)

KV 447

VI. I

p

2 (Tutti)

1

10

17 Klar. (Solo)

32

3

42

tr

49

3

57

63

1

trum

70

14 Klar.

90

2

100

107

8

Vorwort

Das Hornkonzert in Es-dur KV 447 entstand nach Untersuchungen von Alan Tyson (Papier) und Wolfgang Plath (Handschrift) vermutlich im Don Giovanni-Jahr 1787 und nicht, wie lange angenommen, um 1783. Es bleibt auch in der neuen Chronologie das dritte vollendete Hornkonzert, das Mozart schrieb. Warum Mozart vergaß, dieses Konzert in sein eigenhändiges *Werkverzeichnis* einzutragen, ist ungeklärt. Wenn er es nicht schlicht und einfach vergessen hatte aufzulisten, mag es vielleicht daran liegen, dass er es als Freundschaftsdienst für den Hornisten Joseph Leutgeb (1732–1811) schrieb und dem Werk vielleicht keine große Bedeutung beimaß. Mozart trieb mit dem befreundeten Leutgeb gern seine Späße. Vergleichsweise moderat finden sich Andeutungen davon im letzten Satz dieses Konzerts, wo er ihn zweimal namentlich in der Partitur erwähnt: Hier steht „Leutgeb“ statt „Solo“. Auch die Tuttistellen des Solohorns im ersten Satz könnte man dazurechnen. Sie sind musikalisch gesehen eher überflüssig und wohl zum Einblasen gedacht.

Die vier Hornkonzerte dokumentieren das altersbedingte technische Nachlassen Leutgeb's auf seinem Instrument. Während die ersten beiden Konzerte (KV 417 und KV 495) noch einen Tonumfang bis zum notierten c^3 nutzen, beschränkt Mozart den Tonvorrat im dritten Konzert auf gut zwei Oktaven von g bis a^2 . In seinem letzten Hornkonzert (KV 412) ist der Tonumfang sogar auf die None g^1 bis a^2 reduziert. Der heutige Interpret tut gut daran, in seinen Kadenzen den von Mozart vorgegebenen Tonumfang nicht zu überschreiten. Vorbildlich sind hier die Kadenzvorschläge von Robert D. Levin, die im Anhang der Hornstimme auf den Seiten 6 und 7 abgedruckt werden.

Preface

Recent studies by Alan Tyson (paper) and Wolfgang Plath (handwriting) reveal that Mozart's Eb-major Horn Concerto, K447, probably originated in 1787, the year that witnessed the composition of *Don Giovanni*, and not in 1783 as was long thought to be the case. Even in its new chronology it remains the third of Mozart's completed horn concertos. It is uncertain why he failed to enter it in his autograph catalogue of works. Assuming that this was not a simple oversight, the reason may be that he wrote the piece as a gesture of friendship for the horn player Joseph Leutgeb (1732–1811) and perhaps did not consider it especially significant. Mozart was fond of pulling pranks on his friend Leutgeb. A relatively harmless instance can be found in the finale, where Leutgeb is twice mentioned by name in the score, with "Leutgeb" appearing instead of "Solo." The passages in the first movement where the soloist plays along with the tutti may be a similar prank. Musically, they are quite superfluous and were probably intended as warming-up exercises.

The four horn concertos register Leutgeb's declining command of his instrument as he grew older. While the first two (K417 and K495) have an ambitus extending to written c^3 , Mozart restricted the compass of the third to some two octaves, from g to a^2 . In the final concerto (K412) the ambitus is even reduced to a ninth, from g^1 to a^2 . Today's performers would do well not to go beyond Mozart's prescribed ambitus when playing their cadenzas. Those suggested by Robert D. Levin in the appendix of the horn part are exemplary in this respect.

Interestingly, the Romance has also come down to us in a different version for horn and strings attributed to Michael Haydn and published in 1802 (MH 806;

Préface

D'après les analyses d'Alan Tyson (papier) et Wolfgang Plath (graphie), le Concerto pour cor en Mib majeur K. 447 a vu le jour en 1787, l'année du «Don Giovanni», et non pas aux environs de 1783, comme on l'a longtemps pensé. Mais dans la nouvelle chronologie, il demeure le troisième Concerto pour cor terminé par Mozart. Nous ignorons pourquoi le compositeur a omis de le noter dans le *Catalogue d'œuvres* manuscrit qu'il tenait. S'il n'a pas tout simplement oublié de le faire, on peut éventuellement penser qu'il le considéra peut-être comme un simple service amical rendu au corniste Joseph Leutgeb (1732–1811) et n'y attacha pas grande importance. Mozart aimait jouer des tours à son ami Leutgeb. On trouve des allusions comparative-ment modérées dans le dernier mouvement de ce concerto, où le compositeur le nomme personnellement sur la partition: on peut ainsi lire «Leutgeb» au lieu de «Solo». Il en est de même des passages du cor solo avec les tutti. Du point de vue musical, ils sont inutiles et servent sans doute au soliste à s'exercer.

Les quatre concertos pour cor rendent bien compte de la perte de capacités techniques de Leutgeb, due à son âge. Alors que les deux premiers concertos (K. 417 et K. 495) ont encore une amplitude sonore jusqu'à ut^3 noté, celle du troisième concerto est réduite à deux bonnes octaves, de sol à la^2 . Dans son dernier concerto pour cor (K. 412), l'amplitude est même réduite à la neuvième, de sol^1 à la^2 . L'interprète moderne fera bien de ne pas dépasser, dans ses cadences, l'amplitude voulue par Mozart. Les cadences proposées par Robert D. Levin sont ici exemplaires, elles sont reproduites en annexe à la partie de cor.

Il est intéressant de noter qu'une autre version de la Romance, pour cor et cordes, nous est parvenue sous le nom de Michael

Interessanterweise ist die Romance auch in einer anderen Fassung für Horn und Streicher unter dem Namen Michael Haydns überliefert und 1802 im Druck erschienen (MH 806; Sherman/Thomas, Werkverzeichnis). Während die Begleitstimmen mit dem Original nichts gemeinsam haben, zitiert die Hornstimme das Romancenthema, entfernt sich aber allmählich von Mozarts Vorlage. Franz Xaver Süßmayr hat übrigens das Rondo des Hornkonzerts in D-dur KV 412 auch in ähnlicher Weise bearbeitet.

Die Quellenlage dieses Konzerts ist als optimal zu beurteilen. Das Autograph ist vollständig erhalten und liegt in der British Library in London (Signatur *Zweig MS. 55*). Es sind 11 Blätter mit 22 beschriebenen Seiten im Querformat. Mozarts Foliierung beginnt ab der Romance neu, was die Vermutung nahe legt, er habe zunächst den Mittel- und den Schlusssatz und erst später den ersten Satz komponiert. Autographertitel: *Concerto per il Corno Solo*. Die originalen Instrumentenangaben sind: *Corno / Principale, 2 Violini, Violo, 2 clarinetti / in B, 2 fagotti, Bassi*. Bemerkenswert ist, dass Mozart die beiden Violinstimmen – die mit Abstand die meisten Noten in diesem Konzert zu spielen haben – in ein System notiert und ursprünglich zwei Hörner in Es statt der Fagotte vorsah.

Unsere Ausgabe gibt den Text des Autographs wieder. Mozart lässt die Hornstimmen, sei es im Orchester, sei es in der Sololiteratur, in der Regel fast unbezeichnet. Die wenigen, behutsamen Ergänzungen des Herausgebers im Horn betreffen nur Parallelstellen in gleicher Tonart und sind durch Klammerung gekennzeichnet. Da der Klavierauszug ohnehin eine Bearbeitung darstellt, wurden hier offensichtlich fehlende Vorzeichen und Vortragsbezeichnungen zwar äußerst sparsam, aber doch stillschweigend ergänzt. Es ist ratsam für den Hornisten, gerade wenn er auf einem Ventilhorn spielt, sich an den Artikulationen und der Dynamik des Orchesters (bzw. des Klavierauszugs) zu orientieren und diese in seiner Stimme zu ergänzen.

Der British Library London sei an dieser Stelle für die Bereitstellung der Quelle im Original und als Mikrofilm ganz herzlich gedankt. Mein Dank richtet sich aber auch an Dr. Ernst-Günter Heinemann und Prof. Ab Koster, die mir bei der Herausgabe zur Seite standen.

Sherman/Thomas, Thematic Catalogue). While the accompaniment parts have nothing in common with the original, the horn part quotes the Romance theme only to depart gradually from Mozart's original. Incidentally, Franz Xaver Süßmayr produced a similar arrangement of the Rondo from the D-major Horn Concerto (K412).

The source tradition of this concerto is virtually ideal. The autograph score has survived fully intact and is preserved in the British Library in London under the shelf mark *Zweig MS. 55*. It consists of eleven leaves containing twenty-two written pages in oblong format. Mozart began his foliation afresh at the Romance, which suggests that he initially composed the middle and the final movements and only added the opening movement later. The title reads *Concerto per il Corno Solo* in Mozart's hand. The original scoring instructions are: *Corno / Principale, 2 Violini, Violo, 2 clarinetti / in B [i. e. Bb], 2 fagotti, Bassi*. Remarkably, Mozart wrote the two violin parts on a single staff although they have by far the greatest number of notes to play in this concerto. He also originally called for two horns in Eb instead of the bassoons.

Our edition presents the text as found in the autograph manuscript. Mozart left his horn parts largely unmarked, whether for orchestral players or for soloists. The few judicious editorial additions to the horn part, all of them identified by parentheses, are limited entirely to parallel passages in the same key. As the piano reduction is an arrangement by its very nature, we have added obviously missing accidentals and expression marks without further comment, albeit rarely. Horn players using a valve instrument are advised to take their bearings on the articulation and dynamics of the orchestral accompaniment (or piano reduction, as applicable) and to add them to their own part at their discretion.

The editor wishes to extend his warm thanks to the British Library in London for allowing him to consult the source both in the original and in microfilm. I also thank Dr. Ernst-Günter Heinemann and Professor Ab Koster for helping me with the publication of this volume.

Haydn, et qu'elle a été publiée en 1802 (MH 806; Sherman/Thomas, Catalogue Thématique). Alors que les parties d'accompagnement n'ont rien à voir avec l'original de Mozart, la partie de cor cite textuellement le thème de la Romance, mais s'en éloigne ensuite petit à petit.

Franz Xaver Süßmayr a par ailleurs fait un arrangement semblable du Rondo du Concerto pour cor en Ré majeur K. 412.

L'état des sources de ce concerto peut être considéré comme idéal. L'autographe est entièrement conservé à la British Library de Londres (cote *Zweig MS. 55*). Il comporte 11 feuillets avec 22 pages écrites, de format oblong. La foliation de la main de Mozart recommence à partir de la Romance, ce qui permet de penser qu'il a tout d'abord composé le mouvement central et le final, et n'a écrit qu'ensuite le premier mouvement. Le titre autographe est le suivant: *Concerto per il Corno Solo*. La distribution instrumentale originale: *Corno / Principale, 2 Violini, Violo, 2 clarinetti / in B [Sib], 2 fagotti, Bassi*. Il est curieux que Mozart ait noté les deux parties de violon – qui ont de loin le plus de notes à jouer dans ce concerto – sur une seule portée, et qu'il ait prévu à l'origine deux cors en Mib au lieu des bassons.

Notre édition reproduit le texte de l'autographe. Mozart n'indique en règle générale presque aucun signe dynamique dans les parties de cor, tant à l'orchestre que dans la littérature soliste. Les quelques rares ajouts du responsable d'édition concernent uniquement les passages parallèles dans la même tonalité, dans la partie de cor, et ils sont indiqués entre parenthèses. Comme la réduction pour piano et cor est de toute façon un arrangement, nous y avons ajouté de façon très parcimonieuse les altérations omises par erreur, semble-t-il, et les signes d'interprétation, sans les mettre particulièrement en évidence. Nous conseillons aux cornistes, surtout s'ils jouent sur un instrument à pistons, de suivre les signes d'articulation et les signes dynamiques de l'orchestre (ou de la réduction pour piano), et de les noter eux-mêmes sur leur partie séparée.

Nous remercions bien sincèrement la British Library d'avoir mis à notre disposition la source originale et le microfilm. J'adresse également mes remerciements à Ernst-Günter Heinemann et Ab Koster qui m'ont assisté dans ma tâche d'éditeur.